



Si desea ver sus fotos, quejas, sugerencias... en esta sección, envíe la colaboración junto a sus datos personales (nombre, domicilio, DNI y teléfono) a Capuchinos de Basurto 6, 5º C 48013-Bilbao o al correo electrónico hemendik@deia.com. Sus datos únicamente serán utilizados para este fin. Para felicitar un cumpleaños, será necesario enviar una foto del homenajeado junto a su nombre, los años que cumple y quién le felicita a secretadccion@deia.com

DE TODO UN POCO

Última parada de la Orquesta del Teatro Nacional de Ucrania, mañana en Gernika

LIZEO - Con motivo de las fiestas, la Orquesta del Teatro Nacional de la Ópera de Ucrania ofrecerá un concierto en el Lizeo Antzokia de la villa foral mañana a partir de las 20.30 horas. La cita será la última parada de su gira internacional y con la que

pondrá el broche final a la temporada de 2016. Con 22 integrantes seleccionados entre los mejores músicos contemporáneos, la Orquesta Nacional de Ucrania cuenta con un cantante tenor y un soprano, además de interpretar un repertorio acorde al

lugar y país de origen. En esta ocasión llegarán a Gernika con "obras clásicas del repertorio navideño, polcas y valses de Strauss, solos y duetos de los destacados intérpretes líricos que acompañan a la orquesta", según ha detallado la organización. - A. E.



El 'Reloj Mágico' da la hora en Etxebarri

EN EL FRONTÓN - El conjunto de danza clásica y moderna Destvo presenta mañana en Etxebarri el cuento de Navidad sobre que narra la historia de empleados de una tienda de juguetes *Reloj Mágico*. Será en el frontón municipal. Empezará a las 18.00 horas y las entradas cuestan dos euros.

Mungia se come un roscón solidario

EL JUEVES - Mungia será el jueves, por 13 año consecutivo, escenario del Errosko Solidarioaren Jaia promovida por el Ayuntamiento en beneficio de entidades, proyectos o causas dedicadas a brindar una ayuda desinteresada a personas o colectivos en situación menos favorecida.

VENTANA A LA CALLE



Comercios de escaparate en Ermua

El primer premio del concurso de escaparates de Ermua ha ido a parar al establecimiento Artarrai. El segundo premio ha sido otorgado a la tienda de moda Oh LaLa, que estrena palmarés en este concurso.



"San Mamés, con nuestra selección"

Este aficionado al fútbol envía esta imagen obtenida en el último encuentro de la selección de Euskadi el pasado viernes. "San Mamés, con la selección de Euskadi para reivindicar la oficialidad", reseña.

ZORIONAK



1982 Nerea García Carrera Zorionak zure urtebetetzean, Aingeru, Gaizka, Arkaitz eta familia osoaren partez. Asko maite zaitugu, musus.



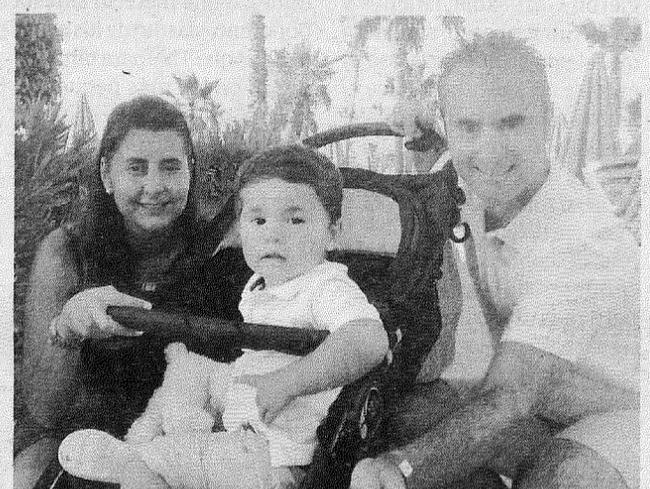
Mikel y Javi, en Abarokoatz, Orozko

La afición se convierte en pasión. En imagen, "Mikel y Javi preparando sus cámaras para fotografiar restos de la pared, muro o cerco de piedra del mintegi (vivero) de Mintegiondo en Abarokoatz, Orozko (Gorbeia)", envía Iñaki.



Aitor, Mikel y Mar, felices con los payasos

Lo que triunfan Pirritx, Porrotx eta Marimotots entre los más txikis de la casa. Solo hace falta ver la cara de Aitor y Mikel Ruiz Ortuzar y Mar Mentxakatorre, el pasado jueves, en la representación en el Palacio Euskalduna.



Zorionak amatxu Arantza!

"Queríamos felicitar mi hijo Jon y yo, aiatxu, a amatxu Arantza en su cumpleaños. Le queremos mucho y queremos que cumpla muchísimos más", le dicen a la guapa de la casa que siempre tiene un detalle con ellos felicitándoles por esta vía.

BOROA
Centro de impresión
Inprimagunea

La garantía de calidad del centro de impresión más moderno de Bizkaia

en unas instalaciones dotadas con los últimos avances tecnológicos

Para más información: Pol. Ind. Boroa, N° 5, 48340 Amorebieta, Bizkaia. Teléfono: 94 459 91 00 comercial@boroaprint.com

SERVICIOS DE:

- Asesoramiento al cliente
- Revistas en papel prensa
- Papel con certificación medioambiental
- Amplia selección de formatos y tipos de papeles
- Maquetación
- Encuadernado
- Empaquetado y embolsado
- Distribución



Ermua invirtió más de 89.000 euros en la revitalización de su comercio

Las acciones que se organizaron con el comercio local en 2015 se presentaron a la corporación en la última Comisión Informativa

■ AINHOA LASUEN

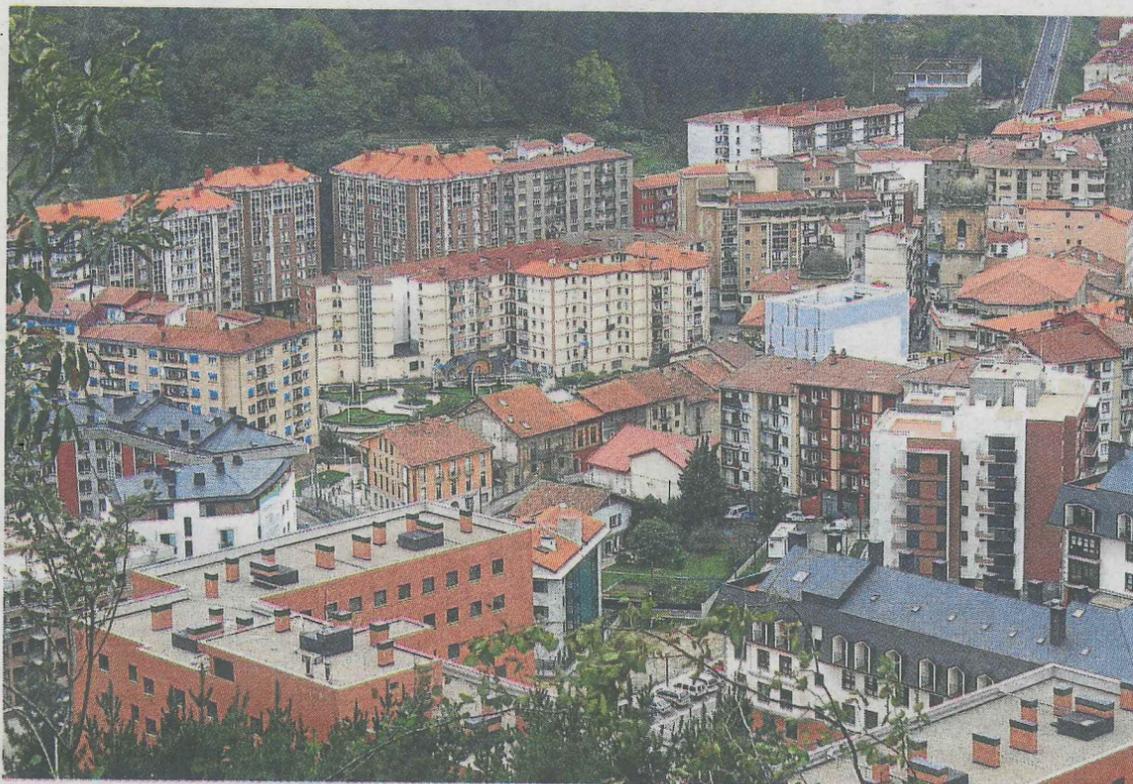
ERMUA. El Ayuntamiento de Ermua invirtió 89.362 euros en dotar al municipio de una oferta comercial de mayor atractivo en 2015. Así lo informaron responsables del Departamento de Desarrollo Local y Promoción Económica de la administración local en la última Comisión Informativa celebrada en el municipio.

El objetivo primordial de las acciones realizadas fue el de fomentar el consumo en la localidad y que Ermua sea un centro comercial abierto. Además se trataba de facilitar la creación de nuevos comercios para potenciar así el emprendizaje en el municipio. Para ello, desde el Departamento de Desarrollo Local se apoyaron diversas acciones en las que participaron comerciantes locales.

Por un lado, se ofrecían acciones de formación e información, para trabajar en las redes sociales, para elaborar la página web. También se ofreció un curso de paquetería creativa e incluso la posibilidad de ofrecer un servicio de 'personal shopper'.

Se trabajó la competitividad, aplicando técnicas de innovación, calidad, cooperación y modernización entre los comerciantes locales. Por ejemplo, se trabajó la tarjeta de fidelización de la clientela, también la marca VISA, la implantación de las TICs o nuevas tecnologías en los comercios y establecimientos hosteleros locales.

Se colaboró, asimismo, con ayudas y subvenciones en este aspecto, se promocionó el programa Hirigu-



Zona centro de Ermua, donde se concentra buena parte del comercio local. ■ A. LASUEN

ne y el proyecto 'Saltokitik enpresara' ('Del comercio a la empresa').

También se propusieron diversas actividades de dinamización comercial tales como la Feria del Stock, 'El comercio es vida', 'La noche abierta' o la participación en las Jornadas Gastronómicas organizadas por el colectivo gastronómico Lobiano.

El portavoz de EH Bildu en Ermua, Paul Yarza, afirmó durante la

El grupo municipal EH Bildu critica que «falta un estudio sobre la situación del comercio en Ermua»

Comisión que «falta un estudio de la situación del comercio en Ermua». También criticó que «ha habido una partida económica en 2015 en el Perco (Plan Especial de Revitalización Comercial del Gobierno vasco) y no se ha utilizado para realizar un diagnóstico».

Además, aludió al alto alquiler de los locales en Ermua y solicitó la intervención de la administración local para aportar «ayudas en la renta o en el Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI)».

Respuesta

Desde el Departamento de Desarrollo Local se destacó que «el diagnóstico del comercio local se elaboró anteriormente». Y que en la actualidad el que era Perco y ahora es Hirigune «nos permite que cada año

vayamos trabajando en diferentes acciones que se proponen».

El alcalde, Carlos Totorika, añadía que «el Ayuntamiento lleva trabajando más de 15 años con los Percos y con ellos se consiguen ciertas líneas de actuación, pero no exigen un análisis de la situación del comercio». Además subrayó que «no podemos cambiar el precio de los locales porque son propiedades privadas. Si podemos tener una oferta alternativa de locales, por ejemplo, en Izarra». Y por otra parte, quiso recalcar que «subvencionar locales no es fácil, porque no se puede subvencionar a uno y a otro no».

El primer edil, además, se quejó de que las propuestas de Bildu en este campo eran «muy genéricas y de este modo no ayudan», respondió al edil de la oposición.

Ermua continúa esta semana con algunas de sus actividades navideñas

■ A. LASUEN

ERMUA. En este comienzo del mes de enero continúan en Ermua las actividades organizadas con motivo de las fiestas navideñas, dirigidas tanto al público infantil como adulto. El Parque Infantil de Navidad (PIN) de Ermua continúa su actividad en el polideportivo municipal de Ermua.

El parque abrirá sus puertas hasta el miércoles 4 de enero. Esta actividad navideña que lleva organizándose en la villa desde hace años, está dirigido a un público de 2 a 12 años y cuenta con una amplia oferta de hinchables, elementos de salto (dumping), talleres, juegos, ludoteca, videoconsolas, camas elásticas y mucha diversión. Las diferentes actividades estarán supervisadas por 14 monitores y monitoras.

El precio de la entrada es 2 euros y se puede utilizar durante la jornada completa, y el horario de apertura es de 11 a 13 horas y de 16 a 20 horas.

Concurso de escaparates

Además, veintinueve establecimientos participan en el VII edición del Concurso local de Escaparates de Navidad en el que puede votar toda la población del municipio.

El certamen y la votación están abiertas hasta la víspera del Día de Reyes, 5 de enero, por lo que la población que lo desee puede animarse a participar en los próximos días.

Las votaciones podrán realizarse hasta las 24 horas del día 5 de enero en la web municipal (www.ermua.es), eligiendo el escaparate que más gusta. Entre las personas participantes en la votación popular se sorteará un lote de productos de los establecimientos asociados.

TELÉFONOS DE INTERÉS

URGENCIAS	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
HOSPITALES	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekuua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
POLICÍA MUNICIPAL	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
ERTZAINTZA	
Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provincia 112	
TRANSPORTES	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Bizkaibus	902 222 265
TAXIS	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
AYUNTAMIENTOS	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía)	010
Pegora	010
Ermua	943 176 322

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

CARTELERA DE CINE

EIBAR

COLISEO Merkatu Kalea, 2
El editor de libros 20.30
Assassin's Creed 20.30
Passengers 20.30

ERMUA

ERMUA ANTZOKIA Iparragirre s/n
No hay sesión

COMUNICACIONES

AUTOBUSES

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.10*, 6.40*, 7.10*, 7.40, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.05*, 18.10*, 19.10*.
Sábados: 6.40*, 7.10*, 8.10, 8.45*, 9.15* de 10.10 a 17.10 cada hora, 13.15*, 15.10*, 16.10*, 18.10*, 19.10*, 20.10*, 21.30, 23.10.
Festivos: 8.10, 10.10*, 12.10, 13.10, 15.10*, 17.10, 18.10, 19.10* y 21.45*.
*Salida desde Ermua diez minutos antes

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 14.20 cada hora, 11.20*, 14.30*, 14.50*, 15.20*,

16.20*, 17.20, de 18.20* a 22.20* cada hora.
Sábados: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 21.20* cada hora, 11.20*, 14.20*, 16.20*, 17.20*, 18.20*, 19.20*, 22.35* y 00.20.
Domingos y festivos: de 9.20*, 11.20*, 13.20, 14.20*, 16.20*, de 18.20* a 20.20* cada hora, y 22.20*.
*Llegada a Ermua

EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.

BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.

EIBAR-VITORIA

Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.
Festivos: 8.45, 12.45, 16.45, 20.45.

VITORIA-EIBAR

Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 7.15, 8.00, 12.00, 16.00 y 20.00.
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.

EIBAR-PAMPLONA

Laborables y festivos: 7.45

PAMPLONA-EIBAR

Laborables y festivos: 11.00.

EIBAR-ARRATE

Sábados y laborables: 14.00.
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

ARRATE-EIBAR

Sábados y laborables: 14.30.
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.

EIBAR-ELGETA

Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30.
Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30 y 20.30.

ELGETA-EIBAR

Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50.
Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50 y 20.50.

EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.

HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora.
Sábados y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora.

TRENES

BILBAO-EIBAR

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada

hora), 9.34 y 20.34.

Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

EIBAR-BILBAO

Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.

ERMUA-BILBAO

Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.

FARMACIAS

EIBAR

De 9.00 a 22.00: Azkue (Totibio Etxebarria, 4).

ERMUA

De 9.00 a 22.00: Alcalá (Zubiurre, 29). De 22.00 a 24.00: Ibarrodo (Zeharkale, 2).

EIBAR-ERMUA

Noche. De 22.00 a 9.00: Mandiola (San Agustín 3).

Magia dentro del teatro tras el cambio de año

El Coliseo acogerá mañana la obra 'Magia lapurra', de mano de la compañía guipuzcoana Txalo

■ FÉLIX MORQUECHO

EIBAR. Se dice que las navidades son tiempo de magia y algo de eso habrá mañana martes en el Coliseo. Los niños disfrutaron de sus vacaciones y acudir al teatro es una buena opción. 'Magia lapurra' es un trabajo de la compañía guipuzcoana Txalo, una obra de teatro en la que la magia aparece intercalada dentro de un función que ofrece humor y sorpresas.

'Magia lapurra' lleva un año sobre los escenarios, y la actriz Iraitz Lizarraga aclara en qué consiste la propuesta. «Es una obra de teatro, lo que ocurre es que entremezclan números de magia. Se cuentan los tiras y aflojas entre dos magos, uno de ellos es un mago profesional de verdad, y por eso hay trucos de verdad, espectaculares. Pero no es un espectáculo clásico de magia sino que es algo que está metido dentro de la obra de teatro».

La obra se planteó desde un inicio como un espectáculo dirigido al público familiar, aproximadamente a partir de 5 años de edad. Sin embargo la compañía se ha encontrado con una buena acogida entre al público adulto que habitualmente acompaña a los pequeños. «Tiene ese componente de magia que nos deja a todos sorprendidos y también tiene un humor que llega bien a los mayores, aunque de por sí, sea un trabajo dirigido a los niños», apunta la actriz que forma parte de la compañía y participa en esta obra teatral.

Iraitz Lizarraga da vida a Dorleta, una trabajadora harta de la empresa en la que trabaja que decide romper con su pasado e iniciar una nueva etapa. Para ello no se le ocurre nada mejor que acudir a un casting que busca una ayudante de

magos. «Allí se encuentra al mago... digamos malo, al ladrón. Al final se alían y montan su espectáculo pero es una locura porque todos los trucos les salen mal. Pero en una de estas aparece el mago de verdad y... no voy a adelantar el final, pero hay final feliz», apunta.

En las funciones desarrolladas en un año de andadura de esta representación la respuesta del público ha sido positiva y también ha dejado sorpresas. «Pensamos que es una obra enfocada a los niños, y nos esperábamos que fuera atractiva para ellos, pero lo que más nos ha sorprendido es cómo está funcionando con los mayores».

Tipos de trucos distintos

Para las generaciones que han crecido con la televisión se ha convertido en algo común ver trucos en la pantalla. Sin embargo, el directo es un aliciente mayor cuando hablamos de magia. «En mi caso, yo no conocía demasiado la magia y había tenido pocas ocasiones de verlo en primera persona. Ahora me ha tocado trabajar codo con codo con un mago y la verdad es que es espectacular», apunta Iraitz Lizarraga. «Se hacen muchos tipos de trucos distintos, no solo los típicos de cartas sino también de los que se llaman grandes ilusiones. Ver eso en directo y no a través de la televisión es un lujo».

Uno de los retos en una obra que inserta números de magia es evitar que los pequeños se salgan de la historia para indagar cómo habrá hecho eso el mago, dónde está el truco.

«La verdad es que nos hemos encontrado muy pocas veces con eso. Para nosotros es algo positivo, quiere decir que están metidos en la historia». Después de un fin de semana de celebraciones de fin de año llegarán días de normalidad relativa. La actriz recomienda: «si quiere disfrutar durante una hora, reírse y sorprenderse regresando a la inocencia a la que nos lleva el mundo de la magia, que se animen. Merece la pena».



Magia lapurra. Ilustración del cartel de la obra que llega al Coliseo el próximo martes.



Un mago, un 'pseudomago' y la aspirante a ayudante.

DATUAK

- ▶ **Antzezlana.** 'Magia lapurra'.
- ▶ **Antzezleak.** Iraitz Lizarraga, Asier Kidam, Alfonso Díez eta Bittor Agirre.
- ▶ **Zuzendaria.** Begoña Bilbao.
- ▶ **Noiz.** Bihar, asteartea, arratsaldeko 17:00etan.
- ▶ **Non.** Coliseo Antzokian.
- ▶ **Sarrerak.** 5 euro. Salgai Kutxa-bank.es webgunean edo Coliseoko lehiatilan.

La joven orquesta EGO ofrecerá un ensayo abierto hoy lunes en el Complejo Educativo

■ F. M.

EIBAR. La antigua Universidad Laboral es centro de operaciones de la EGO (Joven Orquesta de Euskal Herria) desde hace más de una década. Las instalaciones del Complejo Educativo albergan los ensayos de cara a la gira de conciertos que ofrecerán del 3 al 5 de enero en San Sebastián, Bilbao y Vitoria. Quienes quieran es-

cuchar en directo a estos jóvenes valores de la música tendrán ocasión de acudir a un ensayo general abierto que se celebrará hoy lunes, a las 17.00 horas, en el teatro del Complejo Educativo. Es un detalle de la EGO con los aficionados a la música de Eibar. El programa que preparan es la banda sonora de una película muda, 'El hombre mosca', protagonizada

por Harold Lloyd. Al principio de esta semana los 52 músicos de la orquesta se repartieron por distintas zonas de las instalaciones del Complejo Educativo y en estos últimos días es cuando se han acometido los ensayos en grupo, ya en el teatro. Allí ensayan para unos conciertos en los que tocarán casi a oscuras junto a la proyección de la película.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

IRAGARKIA

BAOko 247. zkian, 2016ko abenduaren 29ko alean, Ermuko Udalaren iragarkia argitaratu da, 2016ko abenduaren 20an Alkate udalburuak "Zerukoa" A-09 hiri-luzoruz eremuaren Xehetasun-azterketa hasierako izaeraz onartzearen berr ematen duena. Iragak horretan adierazten da erabakia hoguei egunez jendaurrean egongo dela, eta espediente udal Bulego Teknikoan ikusgai dagoela, astelehene ostiralera, 8,00etatik 15,00etara bitartean, interesdunek espediente azter dezaten eta ongi irizten dituzten arrazoibideak aurkez ditzaten.

Ermuan, 2016ko abenduaren 29an
Alkatea, Izp. Carlos Totorika Izagirre

ANUNCIO

En el BOB nº 247 de 29 de diciembre de 2016, se publica anuncio del acuerdo adoptado según resolución de la Alcaldía de fecha 20 de diciembre de 2016, sobre aprobación con carácter inicial del Estudio de Detalle del ámbito de suelo urbano A-09 "Zerukoa" y exposición al público por plazo de 20 días, en el Área Técnica Municipal, de lunes a viernes, de 8 a 15 horas, al objeto de que por los interesados se pueda conocer el expediente y formular cuantas alegaciones estimen pertinentes.

En Ermua, a 29 de diciembre de 2016
El Alcalde, Fdo. Carlos Totorika Izagirre